



# 回收与 垃圾服 务指南

食物垃圾应放进植物垃圾桶



Bentleigh. Bentleigh East. Brighton East. Carnegie.  
Caulfield. Elsternwick. Gardenvale. Glen Huntly.  
McKinnon. Murrumbeena. Ormond. St Kilda East.



其他语言的信息可见网页 [www.gleneira.vic.gov.au/waste](http://www.gleneira.vic.gov.au/waste)  
中文, Ελληνικά, हिन्दी, Italiano, Русский

## 厨余不再是垃圾，请把它放进植物垃圾桶。

食物垃圾和植物垃圾将制成堆肥，用于改良公园、花园和农田的土壤，而不是埋进垃圾填埋场。这样，Glen Eira目前送进垃圾填埋场的食物垃圾将转为它用，这有助于减少有害温室气体的排放。



居民可在网上预订免费的厨房小垃圾盒，用于放食物垃圾，网址是 [www.gleneira.vic.gov.au/foodwaste](http://www.gleneira.vic.gov.au/foodwaste)

### 植物垃圾桶提示：

- 盖好垃圾桶，以防虫害进入；
- 放一层厨余，再放一层植物垃圾，这样有助于吸收潮湿和气味；
- 厨余可用一张报纸或纸巾包起；
- 如果植物垃圾不多，可把碎报纸或干草与厨余一起放进植物垃圾桶；
- 把垃圾桶放在背阴处；
- 额外的植物垃圾桶每年收费\$30。



## 可放进植物垃圾桶的物品



水果皮和蔬菜皮  
(生、熟皆可)



用过的纸巾和面巾纸



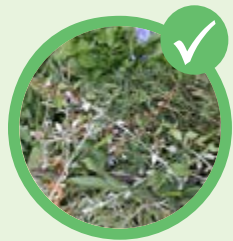
肉类残余和骨头  
(包括海鲜)



面包、意粉、  
谷类早餐和米饭



奶制品残余



杂草、花朵、草、  
叶子和剪枝



咖啡渣和茶叶渣



蛋壳



## 不得放入塑料袋。

即使是可作堆肥、可降解的塑料袋也不能很快降解，而且会污染堆肥。

- × 塑料袋或任何种类的包装材料。
- × 烟头。
- × 尿片和婴儿擦纸。
- × 咖啡胶囊和茶叶包。
- × 咖啡杯 (包括可作堆肥的)。
- × 猫砂 (包括可降解的)。
- × 狗粪或猫粪。
- × 灰烬和树桩。
- × 玻璃和金属。
- × 吸尘器中的灰尘。
- × 毛发 (包括宠物毛)。
- × 抹布。
- × 纸盘。
- × 可降解和可做堆肥的餐具。
- × 冰棒木棍。

## 请记住 减少、再用、回收。

Glen Eira居民都热衷于回收，但我们还可以做得更好。正确回收方式有：

- 避免购买不必要包装的商品。
- 记得回收每个房间的物品。
- 不得放入塑料袋。物品如果放入塑料袋，就会被送进垃圾填埋场。
- 确保罐、容器和瓶子都要倒干净。酸奶盒等容器应涮清。
- 软塑料不得放进回收桶，但可通过一些超市回收，网站 [redcycle.net.au](http://redcycle.net.au)

如想了解怎样处置特定物品，请查阅网页 [www.gleneira.vic.gov.au/recycling-az](http://www.gleneira.vic.gov.au/recycling-az)

### 回收桶没到收倒日就满了该怎么办？

你可拨市政府服务中心电话9524 3333多订回收桶，额外的回收桶每个每年收费\$30。如果你是租户，你需填写房东授权表，此表可在网上下载。



如果把回收物品放进塑料袋中，你的回收努力就白费了。





## 什么物品可放进回收桶



纸张和硬纸板



书本、报纸和杂志



信封  
(包括带塑料纸透明窗的信封)



塑料刀叉、  
纸盘和咖啡杯盖



比萨饼盒  
(里面没有食物垃圾)



硬塑料物品  
(拿掉玩具中的电池)



硬塑料瓶、  
装肉的盒盘、容器



塑料瓶和容器  
(空的且瓶盖分开)



铝罐和铁罐、  
喷雾器罐、干净的铝箔



花盆  
(直径小于10厘米)



玻璃瓶和玻璃罐  
(空的且瓶盖分开)



纸箱  
(非耐用型)

## 垃圾桶里的垃圾直接送进垃圾填埋场。

想好了再丢进垃圾桶  
— 这个物品可回收吗？  
可放进植物垃圾桶吗？

如果可回收物品或植物垃圾送进垃圾填埋场，这会：

- 增加市政府和居民的开支；
- 增加温室气体的排放；
- 减少可回收有用材料的使用量。



居家垃圾



塑料袋、塑料纸、  
保鲜膜、包装纸和泡沫塑料



陶器、  
瓦罐和玻璃器皿



尿片  
(包起来)



各种咖啡杯  
(盖子可回收)



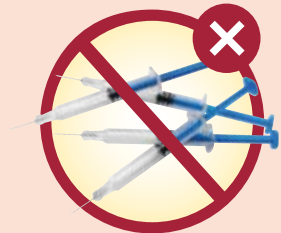
茶叶包



有害材料或液体



泥土、  
灰烬或建筑材料



医疗垃圾



## 垃圾桶收倒

- 收倒从早晨6.00开始，请一定要在前一晚推出垃圾桶。
- 垃圾桶收倒后请在当日推回。
- 确保推出的垃圾桶不要挡住车道、人行道或道路。
- 垃圾桶要远离电线杆、路牌杆或低矮的树枝。
- 太满的垃圾桶不收倒，桶盖上或街沿草地上的垃圾不收。

## 常见问题解答

### 垃圾车没有收倒我家的垃圾桶

请立即在线或电话告知市政府。告知后，垃圾桶应在下一个工作日收倒。没收倒的垃圾桶应在收倒日留在街沿草地上，或许垃圾车来晚了。  
**请注意：**垃圾车并不是每次都在同一时间来你所在街道收倒垃圾桶。

### 我忘了推出垃圾桶，或推出晚了错过了垃圾车

请确保在收倒日前一晚推出垃圾桶。让垃圾车返回是不切实际的。

### 垃圾桶不见了

请联系市政府，垃圾桶会免费补发。

### 垃圾桶坏了

请联系市政府，垃圾桶会修好或补发。

### 垃圾桶收倒后放在了车道上或马路上

请报告市政府，市政府将向承包商问责—垃圾桶收倒后应放回街沿草地上。

**请拨服务中心电话9524 3333或网上提出要求，网址[www.gleneira.vic.gov.au](http://www.gleneira.vic.gov.au)**

## 市政府提供附加的硬垃圾、大量硬纸板和捆扎树枝收倒服务。

每户居民每个财年可预订三次免费的每项服务。

硬垃圾和大量硬纸板收倒服务在你所在区域的普通垃圾桶收倒日进行。预订截止时间是前一天的午夜。

捆扎起的树枝在星期三收倒。星期三收倒的捆扎树枝请在星期二下午3.00之前预订。

在线预订 [gleneira.vic.gov.au](http://gleneira.vic.gov.au) 或拨打服务中心电话 9524 3333。

### 非法倾倒垃圾

留在街沿草地等公共地域上的物品和垃圾超过一个星期就很有可能是非法倾倒的。

非法倾倒垃圾可向市政府举报。请拨服务中心电话 9524 3333 或在线举报，说明时间、日期和地址，以便安排清除。非法倾倒垃圾者将被追责。





## 硬垃圾

硬垃圾中的可回收物品会被检出。

### 所收物品:

- 家具;
- 电子垃圾、电脑和电器;
- 大件家用电器 (冰箱门必须拆除);
- 床垫;
- 少于一立方米的地毯;
- 每次收硬垃圾不超过四立方米, 硬垃圾须两人能轻易地抬起。



以下物品不收。这些物品怎样处置可查阅网页 [www.gleneira.vic.gov.au/recycling-az](http://www.gleneira.vic.gov.au/recycling-az)



汽车部件或电瓶



建筑或拆房材料



化学品或液体

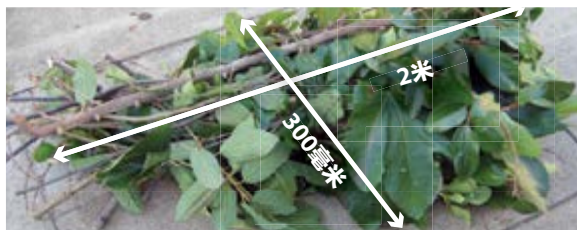
## 硬纸板收倒

预订了硬纸板收倒后, 你需压平纸板, 捆起来在收倒日前一晚放在街边的草地上。

## 扎起的树枝

### 可收物品:

- 长度不超过两米, 每捆直径不超过30厘米;
- 树枝直径不超过15厘米;
- 不超过20捆, 或3立方米;
- 直径不超过10厘米的树枝必须用绳子捆起; 不要使用其他材料。



这些物品不收:



常青藤、竹子、爬藤植物、棕榈树、软性植物



树桩



混有铁丝或钉子的树枝



装袋或装盒的植物垃圾

## 清扫街道

民居街道每月清扫一次。有些街道在秋季会多加几次清扫。街道清扫日可见网页  
[www.gleneira.vic.gov.au/streetsweeping](http://www.gleneira.vic.gov.au/streetsweeping)

## 有害垃圾

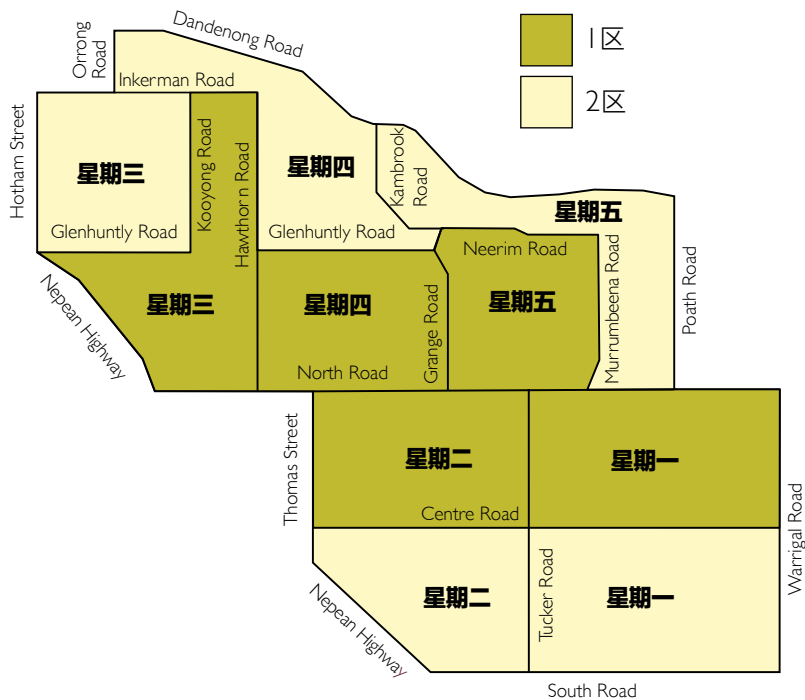
- 石棉处置事宜可见网页[asbestos.vic.gov.au](http://asbestos.vic.gov.au)。
- Sustainability Victoria的*Detox Your Home* (家中除毒) 载有处置家用化学品的信息, 详情可见网页[sustainability.vic.gov.au/detoxyourhome](http://sustainability.vic.gov.au/detoxyourhome)。
- 免费的尖锐物品处置: 市政府服务中心的特别收倒桶接受用过的尖锐物品容器, 同时免费交换新的尖锐物品容器。这项服务不对商业量的尖锐物品提供。
- 市政府*Recycling A-Z* (回收信息大全) 在网站上经常更新, 提供各种垃圾和回收选项的信息, 详情可见网页[www.gleneira.vic.gov.au/recycling-az](http://www.gleneira.vic.gov.au/recycling-az)

## 涂鸦清除

市政府鼓励居民和企业清除自己物业上的涂鸦。位于Glen Eira市政厅的服务中心免费提供涂鸦清除器具。居民可拨打服务中心电话9524 3333举报涂鸦。


## Glen Eira市垃圾收倒区域


请注意, 回收桶和植物垃圾桶每两周收倒一次; 垃圾桶每周收倒一次。请在收倒日前一晚推出垃圾桶和回收桶 (早晨6.00开始收倒)。



# I区

## 2019-20年度垃圾收倒日历

 回收桶

 植物垃圾桶

7月2019							8月2019							9月2019							10月2019							11月2019									
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六			
		1	2	3	4	5	6					1	2	3	1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4	5							1	2
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9			
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16			
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23			
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	31	29	30						27	28	29	30	31				24	25	26	27	28	29	30		


12月2019							1月2020							2月2020							3月2020							4月2020								
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六		
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4							1	1	2	3	4	5	6	7						1	2	3	4
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11		
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18		
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25		
29	30	31					26	27	28	29	30	31	23	24	25	26	27	28	29	29	30	31					26	27	28	29	30					


  

5月2020							6月2020						
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
					1	2	1	2	3	4	5	6	
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30				
31													

## 2区

### 2019-20年度垃圾收倒日历

 回收桶

 植物垃圾桶

7月2019							8月2019							9月2019							10月2019							11月2019							
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	
	1	2	3	4	5	6					1	2	3	1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5							1	2
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	31	29	30						27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	
12月2019							1月2020							2月2020							3月2020							4月2020							
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4							1	1	2	3	4	5	6	7					1	2	3	4
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	
29	30	31					26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	29	30	31					26	27	28	29	30			
5月2020							6月2020																												
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六																						
					1	2	1	2	3	4	5	6																							
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13																						
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20																						
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27																						
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30																										
31																																			